



Bild:0631653E 2.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0460508	6		Schraube	screw	vis
2.	0212733	1		Befestigungswinkel	fastening angle	équerre de fixation
3.	0411965	1		Kupplung	coupling	accouplement
4.	0411965	1		Kupplung	coupling	accouplement
5.	0411957	1		T-Stück	T-piece	pièce en T
6.	0621730	1		Langnippel	extension nipple	nipple long

Wartungseinheit kpl.
Air maintenance unit cpl.
Unité d'entretien
für 2K HD-Pumpen

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0631653**
 Serie • Serie • Série: **002**
 Datum • Date • Date: **20.08.12**



Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
7.	0621749	1		T-Stück	T-piece	pièce en T
8.	0621730	1		Langnippel	extension nipple	nipple long
9.	0468622	1		Kugelhahn	ball valve	vanne
10.	0413968	1		T-Stück	T-piece	pièce en T
11.	0631725	1		Stopfen	plug	bouchon
	0410063	1		Wartungseinheit R 3/4" kpl. Pos.12-20	air maintenance unit R 3/4" cpl. pos.12-20	unité d'entretien R 3/4" cpl. pos. 12-20
12.	0471674	1		Filter kpl.	filter cpl.	filtre cpl.
13.	0414751	2	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
14.	0414735	2	R	Ring	ring	anneau
15.	0414743	2		Mantel kpl.	bowl assembly	bol cpl.
16.	0468223	1	R	Ablaßventil	drain valve	soupape de décharge
17.	0471704	1		Nebelöler kpl.	fog oiler assembly	lubrificateur
18.	0468711	1		Druckregler kpl.	air regulator	regulateur d'air
19.	0462454	1	R	Öleraufsatz kpl.	oil top assembly	garniture d'huileur
20.	0414832	1	R	Verschlußschraube	screw plug	vis de fermeture
21.	0621730	1		Langnippel	extension nipple	nipple long
22.	0621749	1		T-Stück	T-piece	pièce en T
23.	0649425	1		Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible à l'air comprimé
24.	0640920	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
25.	0490997	1		Regelventil	control valve	soupape de réglage
26.	0643956	1		T-Stück	T-piece	pièce en T
	0632412	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0632416	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de reparation

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Wartungseinheit kpl.
Air maintenance unit cpl.
Unité d'entretien
für 2K HD-Pumpen

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0631653**

Serie • Serie • Série: **002**

Datum • Date • Date: **20.08.12**



Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118